

AHEu 40 MTH

AHu 40 MTH

AHo 40 MTH

Einhebel-Armatur für offene Klein-Durchlauferhitzer | Zweigriff-Armatur für offene Klein-Durchlauferhitzer

Bedienung und Installation _____ 2

Mono-lever tap for small open vented instantaneous water heaters |

Twin-handle tap for small open vented instantaneous water heaters

Operation and installation _____ 9

**Bateria jednouchwytowa do bezciśnieniowych małych
ogrzewaczy przepływowych | Bateria dwuuchwytowa do
bezciśnieniowych**

małych ogrzewaczy przepływowych _____ 14



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

BEDIENUNG

1.	Allgemeine Hinweise.....	2
2.	Sicherheit	2
3.	Gerätebeschreibung	2
4.	Bedienung	2
5.	Reinigung, Pflege und Wartung.....	3
6.	Was tun wenn	3
7.	Sicherheit	3
8.	Gerätebeschreibung	3

INSTALLATION

9.	Montage	4
10.	Inbetriebnahme.....	5
11.	Technische Daten	5

KUNDENDIENST UND GARANTIE

UMWELT UND RECYCLING

BEDIENUNG

1. Allgemeine Hinweise

Das Kapitel Bedienung richtet sich an den Benutzer und den Fachhandwerker.

Das Kapitel Installation richtet sich an den Fachhandwerker.



Bitte lesen!

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Geben Sie die Anleitung im Falle einer Weitergabe des Gerätes an den nachfolgenden Benutzer weiter.

1.1 Zeichenerklärung

1.1.1 Bildzeichen in dieser Dokumentation:

In dieser Dokumentation werden Ihnen Bildzeichen und Hervorhebungen begegnen. Diese haben folgende Bedeutung:



Achtung!

Hinweis auf eine Gefahr die vorhanden ist. Es kann Schaden am Gerät oder für die Umwelt entstehen. Es kann auch wirtschaftlicher Schaden entstehen.



Bitte lesen!

Lesen Sie den Text neben diesem Bildzeichen sorgfältig durch.

- » Passagen mit diesem vorangestellten Zeichen zeigen Ihnen erforderliche Handlungen, die Schritt für Schritt beschrieben werden.
- ° Passagen mit diesem Zeichen zeigen Ihnen Aufzählungen.

2. Sicherheit



Gefahr durch Verbrühungen oder Verbrennungen!
Diese Gefahr besteht bei Temperaturen größer 43 °C.



Verkalkung kann den Auslauf der Armatur verschließen.



Verschließen Sie niemals den Armaturenauslauf und verwenden Sie keine Perlatoren, Luftsprudler, Durchflussmengenbegrenzer oder Schläuche mit Strahlreglern.

In allen diesen genannten Fällen wird der Klein-Durchlauferhitzer mit dem Netzdruck des Wassernetzes belastet. Dafür ist er nicht ausgelegt und er kann dann beschädigt werden.

3. Gerätebeschreibung

Die Armatur ist zum Betrieb mit einem offenen (drucklosen) Klein-Durchlauferhitzer bestimmt.

Die Armatur ist mit einem Strahlregler ausgestattet.

Bei der Armatur AHEu 40 MTH können Sie über die rückseitige Zugstange die mit dieser Armatur gelieferte Ablaufgarnitur bedienen.

Verwenden Sie die Armatur mit unserem Klein-Durchlauferhitzer MTH.

4. Bedienung

AHEu 40 MTH

Wasser zapfen Sie, wenn Sie bei der Einhebel-Armatur den Bedienhebel nach oben ziehen.

Durch seitliches Schwenken des Bedienhebels können Sie sich die gewünschte Temperatur durch Mischen des kalten und des warmen Wassers einstellen. Eine Drehung nach rechts lässt kaltes Wasser fließen, eine Drehung nach links lässt warmes Wasser fließen.

AHu 40 MTH

Warmes Wasser zapfen Sie, wenn Sie bei der Zweigriff-Armatur den linken Bediengriff betätigen. Wenn Sie

nur den rechten Bediengriff betätigen, können Sie kaltes Wasser zapfen.

Wenn Sie beide Bediengriffe betätigen, können Sie sich die gewünschte Temperatur durch entsprechendes Öffnen beziehungsweise Drosseln der Volumenströme mischen.

AHo 40 MTH

Warmes Wasser zapfen Sie, wenn Sie bei der Zweigriff-Armatur den rechten Bediengriff betätigen. Wenn Sie nur den linken Bediengriff betätigen, können Sie kaltes Wasser zapfen.

Wenn Sie beide Bediengriffe betätigen, können Sie sich die gewünschte Temperatur durch entsprechendes Öffnen beziehungsweise Drosseln der Volumenströme mischen.

5. Reinigung, Pflege und Wartung

Reinigen Sie die Armaturen mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder anlösenden Reinigungsmittel.

Entkalken Sie den Strahlregler, wenn er verkalkt ist. Nehmen Sie ihn dazu aus dem Schwenkarm heraus.

6. Was tun wenn ...

6.1 ... kein warmes Wasser fließt

Obwohl das Zapfventil ganz geöffnet ist. In diesem Fall kann es sein, dass der Klein-Durchlauferhitzer das Wasser nicht aufgeheizt hat weil keine Spannung anliegt. Kontrollieren Sie die Sicherung beziehungsweise den Fehlerstromschutzschalter in Ihrer Hausinstallation.

6.2 ... das Wasser mit einem schlechten Strahl fließt

Dann kann es sein, dass der Strahlregler in der Armatur verschmutzt oder verkalkt ist. Reinigen Sie in diesem Fall den Strahlregler oder entkalken Sie ihn. Den Strahlregler können Sie bei uns als Ersatzteil bestellen:

- AHEu 40 MTH Bestellnummer 254568
- AHEu 40 MTH / AHEu 40 MTH Bestellnummer 254574

7. Sicherheit

7.1 Landesspezifische Sicherheitshinweise

Alle nötigen Schritte bis nach der Erstinbetriebnahme müssen von einem Fachhandwerker durchgeführt werden. Dabei muss diese Installationsanweisung beachtet werden.

Wir gewährleisten eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur, wenn das für die Armatur bestimmte Original-Zubehör und die originalen Ersatzteile verwendet werden.

7.2 Vorschriften, Normen und Bestimmungen



Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen in Deutschland zum Beispiel die DIN 1988 und die EN 806.

8. Gerätebeschreibung

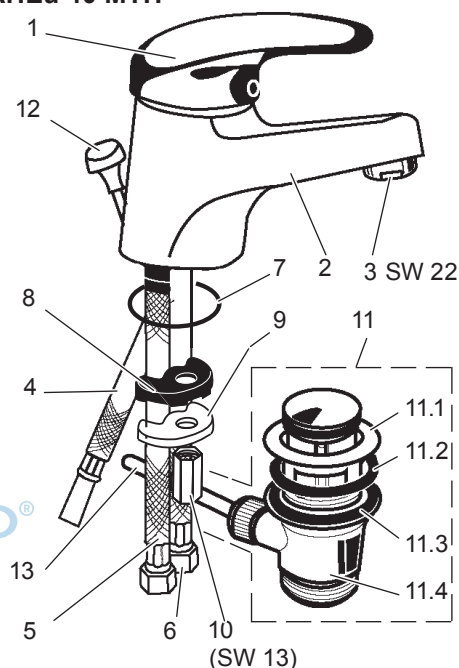
Bei der Zweigriff-Wandarmatur AHo 40 MTH für offene (drucklose) Klein-Durchlauferhitzer sind nach DIN 44897 T1 die Bediengriffe entgegen denen der Druckarmaturen angeordnet:

- kaltes Wasser (blau) links und
- warmes Wasser (rot) rechts.

8.1 Lieferumfang

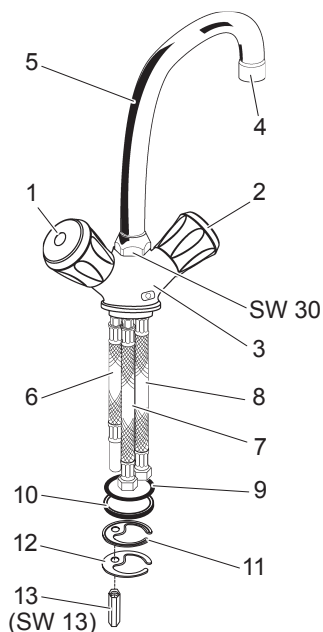
Der Lieferumfang ist in den folgenden Abbildungen dargestellt. Die an der Armatur AHo 40 MTH angeschlossenen Rohre sind verchromte Kupferrohre. Die Anschlussschläuche der AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH sind aus Kunststoff mit Edelstahlgewebe.

AHEu 40 MTH



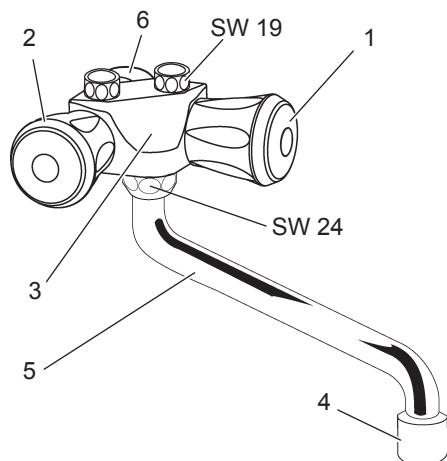
- 1 Bediengriff
- 2 Auslauf
- 3 Spezialstrahlregler
- 4 Anschlussschlauch KW - blau
- 5 Anschlussschlauch ($\frac{3}{8}$) - blau
- 6 Anschlussschlauch ($\frac{3}{8}$) - rot
- 7 Dichtring
- 8 U-Formscheibe
- 9 U-Druckscheibe
- 10 Spannhülse (SW 13)
- 11 Ablaufgarnitur
 - 11.1 Ablaufkelch
 - 11.2 Dichtung
 - 11.3 Formdichtung
 - 11.4 Ablauftrichter
- 12 Zugstange
- 13 Gelenkstück

AHu 40 MTH



- 1 Griff warm
- 2 Griff kalt
- 3 Armaturenkörper
- 4 Spezialstrahlregler
- 5 Schwenkauslauf
- 6 Anschlussschlauch KW - blau
- 7 Anschlussschlauch (3/8) - blau
- 8 Anschlussschlauch (3/8) - rot
- 9 Dichtring
- 10 Distanzscheibe
- 11 U-Formscheibe
- 12 U-Druckscheibe
- 13 Spannhülse (SW 13)

AHo 40 MTH



- 1 Griff warm
- 2 Griff kalt
- 3 Armaturenkörper
- 4 Spezialstrahlregler
- 5 Schwenkauslauf
- 6 Wand-Abdeckrosette

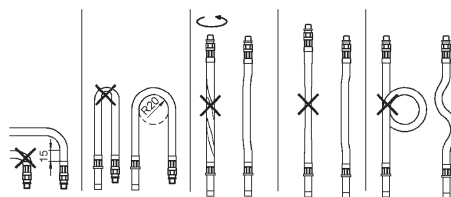
INSTALLATION

Die Armatur ist für einen Ruhedruck bis 0,6 MPa zugelassen. Bauen Sie einen Druckminderer vor der Armatur in die Wasserleitung ein, wenn der Ruhedruck höher ist.

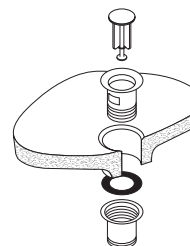
9. Montage

9.1 Armaturen

- » Spülen Sie die Kaltwasserzuleitung gut durch.
- » Entgraten Sie die Rohre, wenn Sie diese gegebenenfalls gekürzt haben.
- » Achten Sie darauf, dass Sie bei AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH die Schläuche nicht knicken, nicht verdrehen und nicht in einen zu engen Radius verlegt werden.



- » Setzen Sie bei den AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH den Armaturenkörper von oben mit dem Dichtring in die Öffnung.
- » Verschrauben Sie den Armaturenkörper von unten mit der Gegenverschraubung und der Spannhülse.
- » Bauen Sie die Ablaufgarnitur wie in folgender Abbildung dargestellt ein. Dichten Sie den oberen Kelch von oben mit Dichtmasse ein.



9.2 Wasseranschlüsse



Vertauschen Sie nicht die Wasseranschlüsse. Der Klein-Durchlauferhitzer wird ansonsten einem Wasserdruck ausgesetzt, der in beschädigen kann.

AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH

- » Schließen Sie den kurzen Schlauch, das mit einem blauen, nach oben weisenden Pfeil gekennzeichnet ist, an das Eckventil an.
- » Schrauben Sie den längeren Schlauch, das mit einem blauen, nach unten weisenden Pfeil gekennzeichnet ist, an den Kaltwasseranschluss des Klein-Durchlauferhitzers an.
- » Schrauben Sie das längere, mit einem roten, nach oben weisenden Pfeil gekennzeichneten Schlauch an den Warmwasserstutzen des Klein-Durchlauferhitzers an.

AHo 40 MTH

- » Schrauben Sie die beiden Anschlussrohre direkt an den Klein-Durchlauferhitzer an.

UNIDOM

10. Inbetriebnahme

10.1 Wasser zapfen

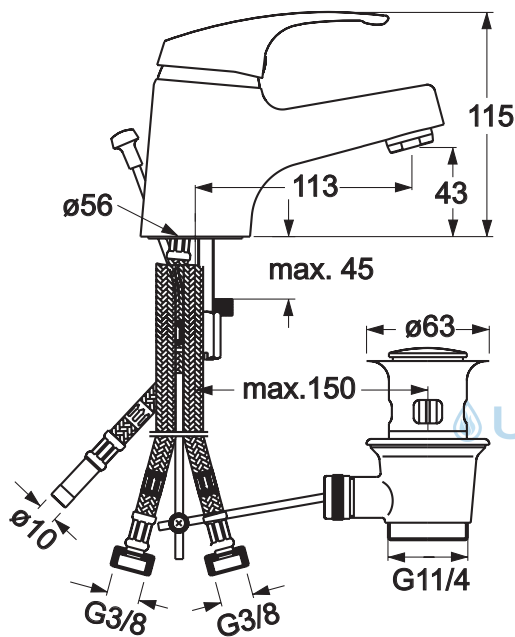
- » Ziehen Sie den Bedienhebel nach oben und schwenken Sie ihn nach links oder drehen Sie, bei Armaturen mit Griff, den Warmwassergriff ganz auf.
- » Warten Sie bis das Wasser am Auslauf blasenfrei austritt.

10.2 Einschalten des Klein-Durchlauferhitzers

Schalten Sie den Klein-Durchlauferhitzer erst ein, wenn Sie blasenfrei Wasser am Warmwasserauslauf gezapft haben.

11. Technische Daten

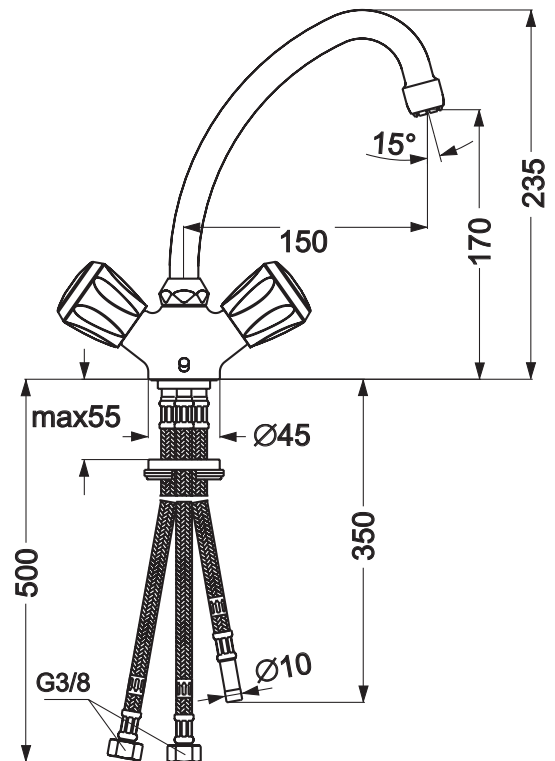
11.1 AHEu 40 MTH



26_02_10_0080

Technische Datentabelle		
Typ		AHEu 40 MTH
Bestellnummer		189634
Prüfdruck, maximal	MPa	1,6
Durchflussleistung	MPa	0,3 ± 3,5 l/min
Betriebstemperatur, maximal	°C	90
Bauaufsichtliches Prüfzeugnis		P-IX 9478/I

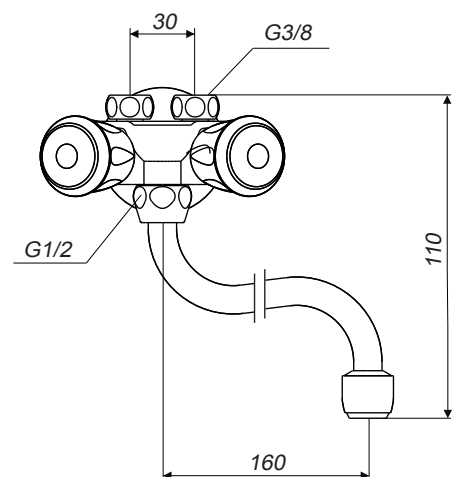
11.2 AHu 40 MTH



26_02_10_0078

Technische Datentabelle		
Typ		AHEu 40 MTH
Bestellnummer		189633
Prüfdruck, maximal	MPa	1,6
Durchflussleistung	MPa	0,3 ± 3,5 l/min
Betriebstemperatur, maximal	°C	90
Bauaufsichtliches Prüfzeugnis		P-IX 9479/I

11.3 AHo 40 MTH



D0000017727

Technische Datentabelle		
Typ		AHo 40 MTH
Bestellnummer		189632
Prüfdruck, maximal	MPa	1,6
Durchflussleistung	MPa	0,3 ± 3,5 l/min
Betriebstemperatur, maximal	°C	90
Bauaufsichtliches Prüfzeugnis		P-IX 9480/I

11.4 Landesspezifische Zulassungen und Zeugnisse

Deutschland:

Für die Armaturen in dieser Anleitung ist aufgrund der Landesbauordnungen ein allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis zum Nachweis der Verwendbarkeit hinsichtlich des Geräuschverhaltens erteilt.



D0000038995

P-IX-Nummer siehe Technische Datentabelle zu der jeweiligen Armatur.



Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

EHT Haustechnik GmbH
Kundendienst
Fürstenberger Straße 77
37603 Holzminden

Tel. 05531 702-111
Fax 05531 702-95890
info@eht-haustechnik.de

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendiensteinsätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.15 bis 18.00 Uhr, freitags bis 17.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendiensteinsätze bis 21.30 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendiensteinsätze an Wochenenden und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im Übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung oder ein sonstiger datierter Kaufnachweis beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen über eines der Dualen Systeme in Deutschland.

Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

UNIDOMO®

Entsorgung außerhalb Deutschlands

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.

OPERATION

1.	General information	9
2.	Safety	9
3.	Equipment description	9
4.	Operation	9
5.	Cleaning, care and maintenance	10
6.	What to do if	10
7.	Safety	10
8.	Equipment description	10

INSTALLATION

9.	Installation	12
10.	Commissioning	12
11.	Specification	12
12.	Guarantee Environment and recycling	13

OPERATION

1. General information

The chapter Operation is intended for users and heating contractors.

The chapter Installation is intended for heating contractors.



Please read

Read these instructions carefully and retain them for future reference. If the appliance is passed on to a third party please hand these instructions to the new user.

1.1 Key to symbols

1.1.1 Symbols in these instructions:

In this documentation you will come across symbols and highlights. These have the following meaning:



Please note

Information concerning an existing risk. Damage can occur to the appliance or the environment. Material losses can also result.



Please read

Read the text next to this symbol carefully.

- » Passages preceded by this symbol indicate procedures you must follow; these are described step-by-step.
- Passages with this symbol indicate lists.

2. Safety



Risk of scalding or burning!

This risk exists at temperatures above 43 °C.



Limescale can block the tap outlet.



Never block the tap outlet, and never use perlators, aerators, flow limiters or hoses with jet controllers.

In all of the instances mentioned above, the small instantaneous water heater would come under mains pressure. As it is not designed for this it could be damaged.

3. Equipment description

This tap is intended for operation with a small open vented (unpressurised) instantaneous water heater.

The tap is fitted with a jet controller.

With the AHEu 40 MTH tap, you can operate the waste set included in the delivery using the pull rod on the back.

Use the tap with our MTH small instantaneous water heater.

4. Operation

AHEu 40 MTH

With the mono-lever tap, you draw water by pulling the lever up.

By pivoting the lever sideways you can set the required temperature by mixing cold and hot water. Turning it to the right releases cold water; turning it to the left releases hot water.

AHu 40 MTH

With the twin-handle tap, you draw hot water by turning the left handle. You can draw cold water by turning the right handle only.

When you turn both handles you can mix the required temperature by opening and closing off the water flow as appropriate.

AHo 40 MTH

With the twin-handle tap, you draw hot water by turning the right handle. You can draw cold water by turning the left handle only.

If you turn both handles you can mix the required temperature by opening and closing off the water flow as appropriate.

5. Cleaning, care and maintenance

Clean the taps with a damp cloth. Never use abrasive or corrosive cleaning agents.

Descale the jet controller if it is clogged with limescale. Remove it from the pivoting spout to do this.

6. What to do if ...

6.1 ... there is no hot water

Although the draw-off valve is fully opened. In this case, it could be that the small instantaneous water heater has not heated the water because there is no power. Check the MCB/fuse and residual current device in your fuse box.

6.2 ... the water flow rate is weak

It could be that the jet controller in the tap is contaminated or scaled up. In this case clean the jet controller or descale it. You can order the jet controller from us as a spare part:

- AHEu 40 MTH part number 254568
- AHEu 40 MTH / AHEu 40 MTH part number 254574

7. Safety

7.1 Country-specific safety information

All required steps up to and including commissioning must be carried out by a qualified contractor. During this process, these installation instructions must be observed.

We guarantee trouble-free function and operational reliability only if the original accessories and spare parts intended for the tap are used.

7.2 Instructions, standards and regulations



Observe all applicable national and local instructions and regulations, e.g. DIN 1988 and EN 806 in Germany.

8. Equipment description

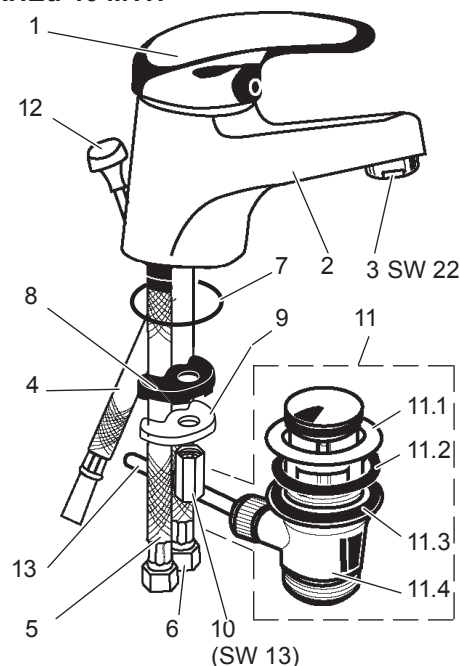
With the AHo 40 MTH twin-handle wall mounted tap for small open vented (unpressurised) instantaneous water heaters, the handles are arranged in the opposite way to those of mains pressure taps, in accordance with DIN 44897 T1:

- cold water (blue) left and
- hot water (red) right.

8.1 Standard delivery

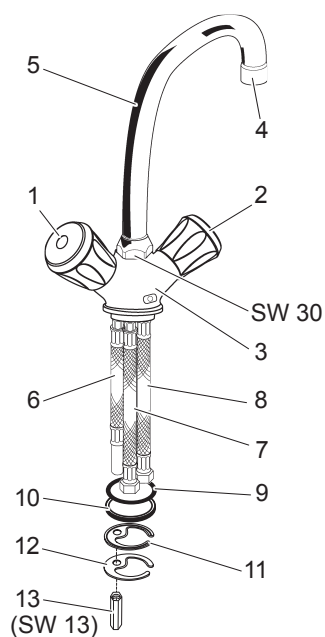
The following diagrams show the standard delivery. The pipes connected to the AHo 40 MTH tap are chrome-plated copper pipes. The connection hoses for the AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH are made of plastic with a stainless steel mesh.

AHEu 40 MTH



- 1 Lever
- 2 Outlet
- 3 Special jet controller
- 4 CW connection hose - blue
- 5 Connection hose (3/8) - blue
- 6 Connection hose (3/8) - red
- 7 Seal ring
- 8 U-shaped profile washer
- 9 U-shaped pressure washer
- 10 Adaptor sleeve (SW 13)
- 11 Waste set
 - 11.1 Drain fitting
 - 11.2 Gasket
 - 11.3 Profile gasket
 - 11.4 Drain outlet
- 12 Pull rod
- 13 Knuckle joint

AHu 40 MTH

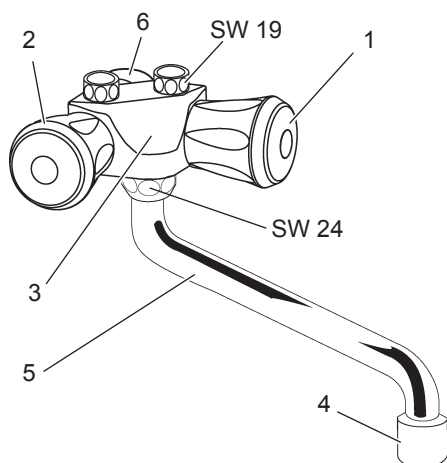


- 1 Hot handle
- 2 Cold handle
- 3 Tap body
- 4 Special jet controller
- 5 Pivoting spout
- 6 CW connection hose - blue
- 7 Connection hose ($\frac{3}{8}$) - blue
- 8 Connection hose ($\frac{3}{8}$) - red
- 9 Seal ring
- 10 Spacer
- 11 U-shaped profile washer
- 12 U-shaped pressure washer
- 13 Adaptor sleeve (SW 13)

26_02_10_0084



AHo 40 MTH



- 1 Hot handle
- 2 Cold handle
- 3 Tap body
- 4 Special jet controller
- 5 Pivoting spout
- 6 Wall cover bezel

26_02_10_0083

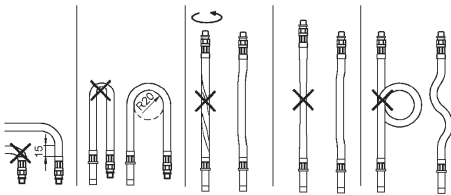
INSTALLATION

The tap is approved for a static pressure of up to 0.6 MPa. Install a pressure reducer upstream of the tap in the water mains if the static pressure is higher.

9. Installation

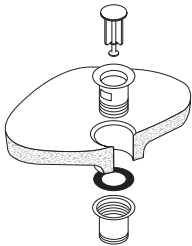
9.1 Taps

- » Thoroughly flush the cold water supply line.
- » Debur the pipes if you have trimmed them.
- » Never kink or twist the AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH hoses or install them with a radius that is too small.



26_02_10_0082

- » For the AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH, insert the tap body into the aperture from above with the seal ring.
- » Secure the tap body from below with the mating fitting and the adaptor sleeve.
- » Install the waste set as shown in the following illustration. Seal the upper drain fitting from above with suitable sealant.



26_02_10_0195

9.2 Water connections

⚠ Never interchange the water connections. Otherwise the small instantaneous water heater will be subject to mains water pressure that could damage it.

AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH

- » Connect the short hose, marked with a blue arrow pointing up, to the angle valve.
- » Screw the longer hose marked with a blue arrow pointing down on to the cold water connection for the small instantaneous water heater.
- » Screw the longer hose marked with a red arrow pointing up on to the DHW connector for the small instantaneous water heater.

AHo 40 MTH

- » Screw both connecting pipes directly on to the small instantaneous water heater.

10. Commissioning

10.1 Drawing water

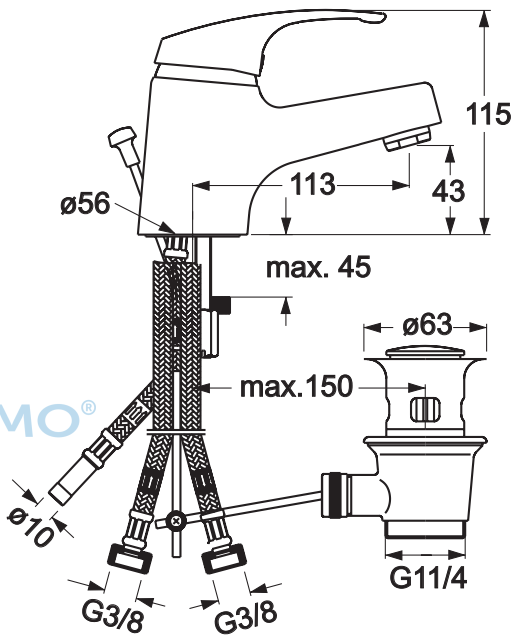
- » Pull the lever up and pivot it to the left or, in the case of taps with handles, turn the hot water handle until the tap is fully open.
- » Wait until the water is flowing from the spout without bubbles.

10.2 Switching on the small instantaneous water heater

Only switch on the small instantaneous water heater once you have drawn bubble-free water from the hot water outlet.

11. Specification

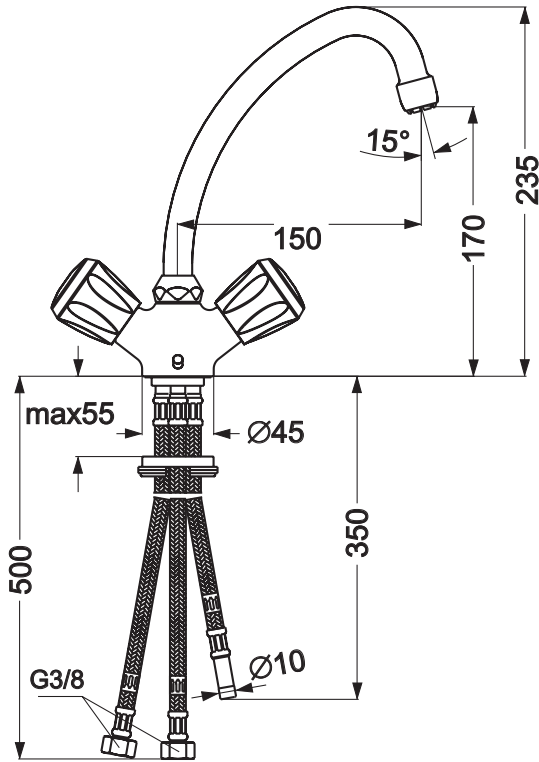
11.1 AHEu 40 MTH



26_02_10_0080

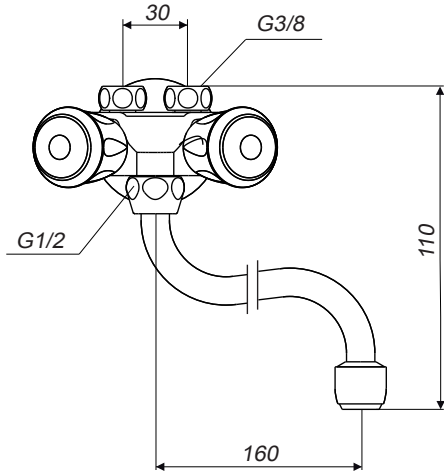
Specification table		
Type		AHEu 40 MTH
Part number		189634
Test pressure, maximum	MPa	1.6
Flow rate	MPa	0.3 ± 3.5 l/min
Operating temperature, maximum	°C	90
Building Regulations test certificate [Germany]		P-IX 9478/ I

11.2 AHu 40 MTH



Specification table		
Type		AHEu 40 MTH
Part number		189633
Test pressure, maximum	MPa	1.6
Flow rate	MPa	0.3 ± 3.5l/min
Operating temperature, maximum	°C	90
Building Regulations test certificate [Germany]		P-IX 9479/ I

11.3 AHo 40 MTH



Specification table		
Type		AHo 40 MTH
Part number		189632
Test pressure, maximum	MPa	1.6
Flow rate	MPa	0.3 ± 3.5l/min
Operating temperature, maximum	°C	90
Building Regulations test certificate [Germany]		P-IX 9480/ I

11.4 Country-specific approvals and certifications

Germany:

A general test certificate has been issued for the taps in these instructions as verification of suitability regarding noise emissions, based on the State Building Regulations.



The P-IX number can be found in the specification table for the relevant tap.

12. Guarantee | Environment and recycling

Guarantee

The guarantee conditions of our German companies do not apply to appliances acquired outside of Germany. In countries where our subsidiaries sell our products a guarantee can only be issued by those subsidiaries. Such guarantee is only granted if the subsidiary has issued its own terms of guarantee. No other guarantee will be granted.

We shall not provide any guarantee for appliances acquired in countries where we have no subsidiary to sell our products. This will not affect warranties issued by any importers.

Environment and recycling

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.

D0000038995

OBSŁUGA

1.	Wskazówki ogólne.....	14
2.	Bezpieczeństwo.....	14
3.	Opis urządzenia.....	14
4.	Obsługa	15
5.	Czyszczenie i konserwacja	15
6.	Co robić, gdy	15
7.	Bezpieczeństwo.....	15
8.	Opis urządzenia.....	15

INSTALACJA

9.	Montaż	17
10.	Uruchomienie.....	17
11.	Dane techniczne	17
12.	Gwarancja Ochrona środowiska i recykling.....	18

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne

Rozdział **Obsługa** przeznaczony jest dla użytkowników i specjalistów.

Rozdział **Instalacja** przeznaczony jest wyłącznie dla specjalistów.



Przeczytać!

Dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim niniejszą instrukcję należy również dołączyć.

1.1 Objaśnienie znaków

1.1.1 Symbole użyte w dokumentacji:

W niniejszej dokumentacji użyte zostały różne symbole i wyróżnienia. Mają one następujące znaczenie:



Uwaga!

Wskazanie występującego zagrożenia. Istnieje możliwość wystąpienia uszkodzenia urządzenia lub bezpośrednich szkód dla środowiska. Istnieje również ryzyko wystąpienia szkód gospodarczych.



Przeczytać!

Dokładnie przeczytać tekst znajdujący się obok tego symbolu.

- » Fragmenty tekstu oznaczone tym znakiem wskazują na wymagane działania, które zostały opisane krok po kroku.
- Fragmenty oznaczone tym znakiem stanowią wyliczenia.

2. Bezpieczeństwo



Ryzyko poparzenia!

Ryzyko zachodzi przy temperaturze powyżej 43°C.



Osad z kamienia może zablokować wylewkę baterii.



Nigdy nie zamykać wylewki baterii i nie stosować perlatorów, aeratorów, ograniczników ilości przepływu lub węży z regulatorami strumienia.

We wszystkich powyższych przypadkach mały ogrzewacz przepływowy jest obciążany ciśnieniem sieci wodociągowej. Urządzenie nie jest przystosowane do takich warunków pracy i może ulec uszkodzeniu.

3. Opis urządzenia

Bateria jest przeznaczona do pracy z bezciśnieniowym małym ogrzewaczem przepływowym.

Bateria wyposażona jest w regulator strumienia.

Cięgło z tyłu baterii AHEu 40 MTH umożliwia obsługę zestawu odpływowego znajdującego się w komplecie.

Baterię stosuje się w połączeniu z naszymi małymi ogrzewaczami przepływowymi MTH.

4. Obsługa

AHEu 40 MTH

Aby pobrać wodę z baterii jednouchwytowej, pociągnąć uchwyt w górę.

Żądaną temperaturę wody można uzyskać poprzez zmieszanie zimnej i ciepłej wody, odchylając uchwyt na bok. Po obroceniu uchwytu w prawą stronę z wylewki płynie zimna woda, obrót uchwytu w lewo umożliwia otwarcie dopływu ciepłej wody.

AHu 40 MTH

Aby pobrać ciepłą wodę z baterii dwuuchwytowej, należy otworzyć wodę lewym uchwytem. Po otwarciu wody prawym uchwytem płynie zimna woda.

Po otwarciu dopływu wody za pomocą dwóch uchwytów żądaną temperaturę można ustawić poprzez zwiększenie lub zmniejszenie strumienia zimnej i ciepłej wody.

AHo 40 MTH

Aby pobrać ciepłą wodę z baterii dwuuchwytowej, otworzyć wodę prawym uchwytem. Po otwarciu wody lewym uchwytem płynie zimna woda.

Po otwarciu dopływu wody za pomocą dwóch uchwytów żądaną temperaturę można ustawić poprzez zwiększenie lub zmniejszenie strumienia zimnej i ciepłej wody.

5. Czyszczenie i konserwacja

Baterię należy czyścić wilgotną ściereczką. Nie używać środków czyszczących o właściwościach ściernych lub na bazie rozpuszczalnika.

Regulator strumienia należy odkamieniać, gdy osadzi się na nim wapno. W tym celu należy wyjąć go z wylewki obrotowej.

6. Co robić, gdy ...

6.1 ... brak ciepłej wody

Pomimo otwartego zaworu czerpalnego. W takiej sytuacji możliwe jest, że woda nie jest podgrzewana w małym ogrzewaczu przepływowym, ponieważ odłączone jest napięcie elektryczne. Sprawdzić bezpiecznik i wyłącznik różnicowo-prądowy w instalacji domowej.

6.2 ... strumień wody nie jest prawidłowy

Przyczyną tego może być zabrudzenie lub wapno osadzone na regulatorze strumienia w baterii. W takiej sytuacji należy oczyścić lub odkamienić regulator strumienia. Regulator strumienia można zamówić u nas jako część zamienną:

- AHEu 40 MTH – numer katalogowy 254568
- AHEu 40 MTH / AHEu 40 MTH – numer katalogowy 254574

7. Bezpieczeństwo

7.1 Krajowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Specjalista musi wykonać wszystkie wymagane czynności aż do pierwszego uruchomienia. Należy przy tym przestrzegać niniejszej instrukcji instalacji.

Producent zapewnia prawidłowe działanie i bezpieczeństwo eksploatacji tylko w przypadku używania oryginalnych akcesoriów przeznaczonych dla tej baterii oraz oryginalnych części zamiennych.

7.2 Przepisy, normy i rozporządzenia



Przestrzegać wszystkich przepisów krajowych i lokalnych, na przykład w Niemczech normy DIN 1988 oraz EN 806.

8. Opis urządzenia

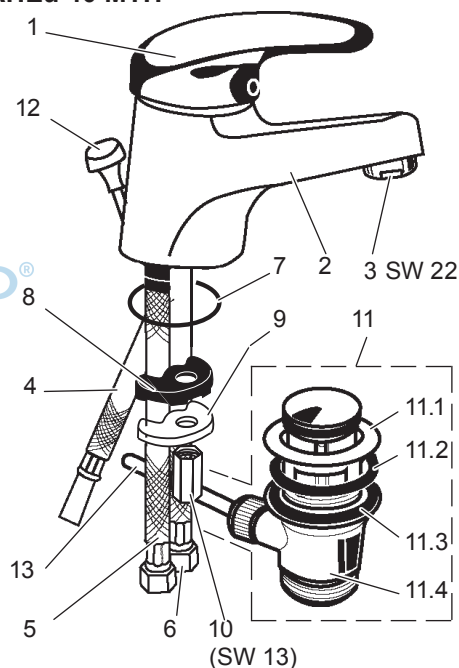
W baterii ściennej dwuuchwytowej AHo 40 MTH przeznaczonej dla otwartych (bezcisnieniowych) małych ogrzewaczy przepływowych zgodnie z normą DIN 44897 część 1 uchwyty są rozmieszczone przeciwnie do układu w bateriach ciśnieniowych:

- zima woda (niebieski) z lewej strony i
- ciepła woda (czerwony) z prawej strony.

8.1 Zakres dostawy

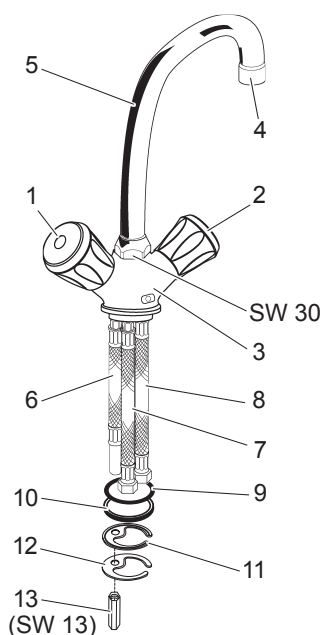
Zakres dostawy przedstawiono na poniższych rysunkach. Do baterii AHo 40 MTH podłączone są chromowane rury miedziane. Węże przyłączeniowe AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH wykonane są z tworzywa sztucznego w oplocie ze stali nierdzewnej.

AHEu 40 MTH



- 1 Uchwyt
- 2 Wylewka
- 3 Specjalny regulator strumienia
- 4 Wąż przyłączeniowy zimnej wody – niebieski
- 5 Wąż przyłączeniowy (3/8) – niebieski
- 6 Wąż przyłączeniowy (3/8) – czerwony
- 7 Pierścień uszczelniający
- 8 Podkładka kształtowa typu U
- 9 Podkładka oporowa typu U
- 10 Tuleja zaciskowa (rozmiar klucza 13)
- 11 Zestaw odpływowy
 - 11.1 Kielich odpływowy
 - 11.2 Uszczelka
 - 11.3 Uszczelka kształtowa
 - 11.4 Lej odpływowy
- 12 Ciężno
- 13 Przegub

AHu 40 MTH

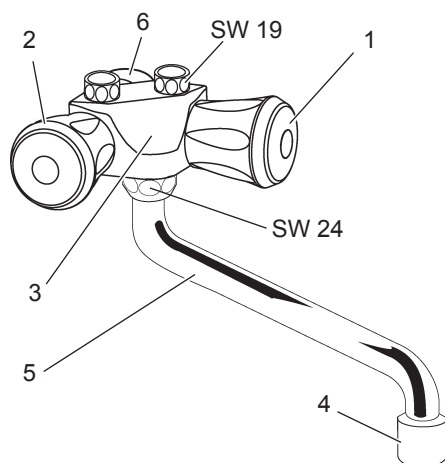


26_02_10_0084

- 1 Uchwyt ciepłej wody
- 2 Uchwyt zimnej wody
- 3 Korpus baterii
- 4 Specjalny regulator strumienia
- 5 Wylewka obrotowa
- 6 Wąż przyłączeniowy zimnej wody – niebieski
- 7 Wąż przyłączeniowy ($\frac{3}{8}$) – niebieski
- 8 Wąż przyłączeniowy ($\frac{3}{8}$) – czerwony
- 9 Pierścień uszczelniający
- 10 Podkładka dystansowa
- 11 Podkładka kształtowa typu U
- 12 Podkładka oporowa typu U
- 13 Tuleja zaciskowa (rozmiar klucza 13)



AHo 40 MTH



26_02_10_0083

- 1 Uchwyt ciepłej wody
- 2 Uchwyt zimnej wody
- 3 Korpus baterii
- 4 Specjalny regulator strumienia
- 5 Wylewka obrotowa
- 6 Rozeta ścienna

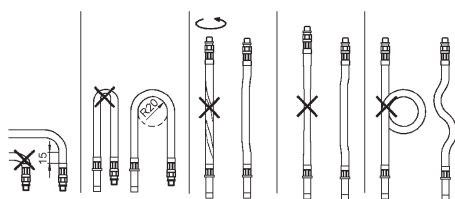
INSTALACJA

Bateria dopuszczona jest do stosowania z maks. ciśnieniem spoczynkowym wynoszącym 0,6 MPa. Jeśli ciśnienie spoczynkowe jest wyższe, w instalacji wodnej przed baterią należy zamontować reduktor ciśnienia.

9. Montaż

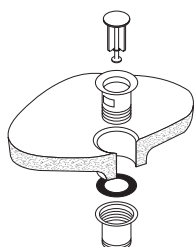
9.1 Baterie

- » Dokładnie przepłukać przewód doprowadzający wodę zimną.
- » Po ewentualnym skróceniu rur usunąć zadziory z ich końców.
- » W przypadku baterii AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH pamiętać, aby nie zaginać, nie przekręcać i nie prowadzić węży przy zbyt małych promieniach zgięcia.



26_02_10_0082

- » W przypadku baterii AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH osadzić korpus baterii z pierścieniem uszczelniającym od góry w otworze.
- » Przykręcić korpus baterii od spodu przy pomocy nakrętki zabezpieczającej i tulei zaciskowej.
- » Zamontować zestaw odpływowy w sposób przedstawiony na poniższym rysunku. Uszczelnić górny kielich od góry masą uszczelniającą.



26_02_10_0195

9.2 Przyłącza wody



Nie zamienić miejscami przyłączy wody. Mały ogrzewacz przepływowy byłby wystawiony na działanie ciśnienia wody, które mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia.

AHEu 40 MTH / AHu 40 MTH

- » Podłączyć krótki wąż oznaczony niebieską strzałką skierowaną w górę do zaworu kątownego.
- » Podłączyć dłuższy wąż oznaczony niebieską strzałką skierowaną w dół do przyłącza zimnej wody małego ogrzewacza przepływowego.
- » Przykręcić dłuższy wąż oznaczony czerwoną strzałką skierowaną w górę do przyłącza ciepłej wody małego ogrzewacza przepływowego.

AHo 40 MTH

- » Przykręcić obie rury przyłączeniowe bezpośrednio do małego ogrzewacza przepływowego.

10. Uruchomienie

10.1 Pobieranie wody

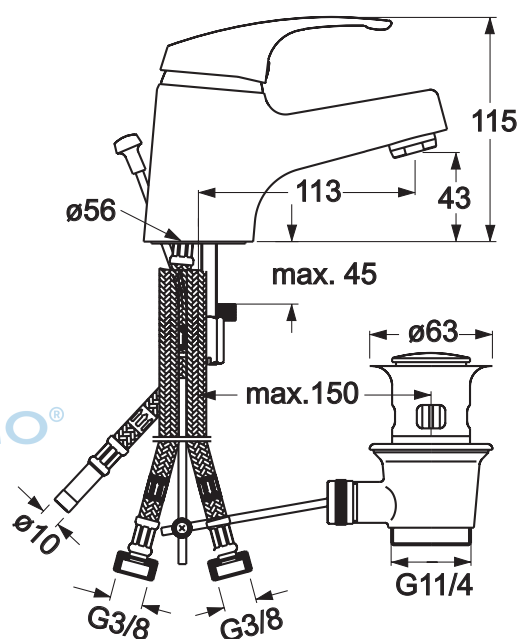
- » Pociągnąć uchwyt w górę i odchylić w lewo, a w przypadku baterii dwuuchwytowej otworzyć całkowicie dopływ ciepłej wody.
- » Odczekać, aż z wylewki zacznie wypływać woda pozbawiona pęcherzyków powietrza.

10.2 Włączanie małego ogrzewacza przepływowego

Mały ogrzewacz przepływowy włączyć dopiero, gdy z wylotu ciepłej wody będzie wypływać woda pozbawiona pęcherzyków powietrza.

11. Dane techniczne

11.1 AHEu 40 MTH



26_02_10_0080

Tabela danych technicznych

Typ		AHEu 40 MTH
Numer katalogowy		189634
Ciśnienie kontrolne, maksymalne	MPa	1,6
Wydajność przepływu	MPa	0,3 ± 3,5 l/min
Temperatura robocza, maksymalna	°C	90
Atest nadzoru budowlanego		P-IX 9478/I

11.2 AHu 40 MTH

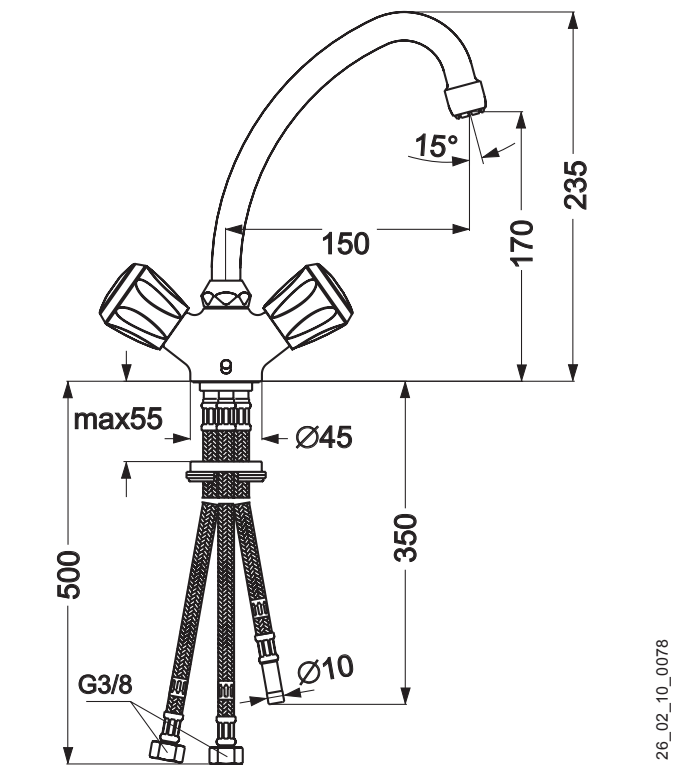


Tabela danych technicznych		
Typ		AHEu 40 MTH
Numer katalogowy		189633
Ciśnienie kontrolne, maksymalne	MPa	1,6
Wydajność przepływu	MPa	0,3 ± 3,5 l/min
Temperatura robocza, maksymalna	°C	90
Atest nadzoru budowlanego		P-IX 9479/I

11.3 AHo 40 MTH

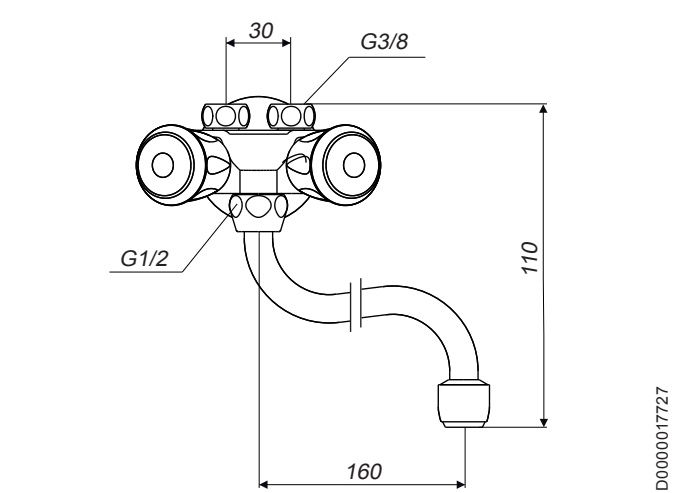


Tabela danych technicznych		
Typ		AHo 40 MTH
Numer katalogowy		189632
Ciśnienie kontrolne, maksymalne	MPa	1,6
Wydajność przepływu	MPa	0,3 ± 3,5 l/min
Temperatura robocza, maksymalna	°C	90
Atest nadzoru budowlanego		P-IX 9480/I

11.4 Krajowe dopuszczenia i certyfikaty

Niemcy:
Z uwagi na przepisy budowlane wydano ogólne świadectwo budowlane stwierdzające użyteczność baterii opisanych w niniejszej instrukcji pod względem emisji hałasu.



Numer P-IX podany jest w tabeli danych technicznych danej baterii.

12. Gwarancja | Ochrona środowiska i recycling

Gwarancja

Urządzeń zakupionych poza granicami Niemiec nie obejmują warunki gwarancji naszych niemieckich spółek. Ponadto w krajach, w których jedna z naszych spółek córek jest dystrybutorem naszych produktów, gwarancji może udzielić wyłącznie ta spółka. Taka gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy spółka-córka sformułowała własne warunki gwarancji. W innych przypadkach gwarancja nie jest udzielana.

Nie udzielamy gwarancji na urządzenia zakupione w krajach, w których żadna z naszych spółek córek nie jest dystrybutorem naszych produktów. Ewentualne gwarancje udzielone przez importera zachowują ważność.

Ochrona środowiska i recycling

Pomóż chronić środowisko naturalne. Materiały po wykorzystaniu należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.





Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

Adressen und Kontakte

Vertriebszentrale

EHT Haustechnik GmbH

Markenvertrieb AEG
Gutenstetter Straße 10
90449 Nürnberg
info@eht-haustechnik.de
www.aeg-haustechnik.de
Tel. 0911 9656-250
Fax 0911 9656-444

Kundendienstzentrale

Holzminden

Fürstenberger Str. 77
37603 Holzminden
Briefanschrift
37601 Holzminden

Der Kundendienst und Ersatzteilverkauf
ist in der Zeit von
Montag bis Donnerstag
von 7.15 bis 18.00 Uhr und
Freitag von 7.15 bis 17.00 Uhr,
auch unter den nachfolgenden Telefon- bzw.
Telefaxnummern erreichbar:

Kundendienst

Tel. 0911 9656-56015
Fax 0911 9656-56890
kundendienst@eht-haustechnik.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 0911 9656-56030
Fax 0911 9656-56800
ersatzteile@eht-haustechnik.de



info@eht-haustechnik.de

www.aeg-haustechnik.de

© EHT Haustechnik

International

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street
Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833
Fax 03 9645-4366

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A
4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0
Fax 07221 74600-42

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1
1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22
Fax 02 42322-12

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájem 946
155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111
Fax 235512-122

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2
2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055
Fax 01 368-8097

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36
5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000
Fax 073 623-1141

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2
02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30
Fax 022 60920-29

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2
129343 Moscow
Tel. 0495 7753889
Fax 0495 7753887

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8
5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500
Fax 056 4640-501



AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Rätt till misstag och tekniska ändringar förbehålls! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

1622

A 255729-39706-1648